

**BY THE RIVERS OF BABYLON**

Ce Negro-Spiritual est une prière des esclaves Afro-Américains qui fait référence à un passage de la bible : l'exode de Moïse et du peuple d'Israël est comparé à l'exode forcé des esclaves de l'Afrique vers l'Amérique.

- 1** – By the river of Babylon, were we sat down, oh and we prayed, and we remember Zion.
- 2** – Carried us away, captivity, back to Jerusalem, tell me how we can sing the lord song in a strange land.
- 3** – Carried us away, captivity, back to Jerusalem, tell me how we can sing the lord song in a strange land.

**Refrain** : By the river of Babylon, Were we sat down, Oh and we prayed, and remember Zion.

**Couplet** : Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable to thy sight, amen.



Super flumina Babilonis, illic sedimus,  
et flevimus cum recordaremur Sion.

**SOULMAN (Ben l'Oncle Soul)**

**Couplet 1**

J'ai pas le regard de Spike Lee  
J'ai pas l'génie de De Vinci  
J'ai pas les pieds sur terre  
La patienc' de ma banquière  
J'ai pas ces choses-là

**Couplet 2**

J'ai pas la sagesse de Gandhi  
L'assuranc' de Mohamed Ali  
J'ai pas l'âm' d'un gangster  
La bonté de l'Abbé Pierre  
Ni l'aura de Guevara

**Refrain**

Je n'suis qu'un Soulman (Écoute ça baby)  
J' suis pas un Superman (Loin de là)  
Juste moi, mes délires  
Je n'ai rien d'autr' à offrir  
Mais je sais qu'en vrai c'est déjà ça

**Couplet 3**

J'ai pas l' physique des magazines  
J'ai pas l'humour de Charlie Chaplin  
J'ai pas la science infuse  
Le savoir-faire de Bocuse  
Non je n'ai pas ces choses-là

**Couplet 4**

J'ai pas la chance de Neil Armstrong  
J'ai pas la carrure de King Kong  
Plusieurs cord' à mon arc  
La ferveur de Rosa Parks  
Ni l'courage de Mandela

**Refrain (2 fois)**

**Pont**

Moi j'aurais aimé être comm' eux  
Êtr' hors du commun  
J'ai bien essayé  
J'ai fait d'mon mieux  
Mais quoi que je fasse à la fin

**Refrain**

**Coda** (= conclusion musicale)

Je n' suis qu'un Soulman (Écoute ça baby)  
J'suis pas un Superman (Loin de là)  
Juste moi, mes délires  
Yé...Mais je sais qu'en vrai c'est déjà ça  
Wo..... No, no, no Juste moi  
Mais je sais qu'en vrai c'est déjà ça